

Prólogo

Con la publicación de los cinco trabajos que completan este número el *Anuario de Eusko-Folklore* prosigue en la trayectoria que le señaló su fundador D. José Miguel de Barandiaran para la investigación etnográfica: dar prioridad a la objetividad de los hechos sobre la subjetividad de los juicios. Eso no obsta para que las realidades culturales puedan ser contempladas y analizadas desde nuevos puntos de observación. En este orden de cosas Kepa Fernández de Larrinoa nos ofrece una nueva mirada sobre la pastoral suletina y su valoración en el contexto actual. Su trabajo *Pastoralaren gūdūka eta jeia* (Agonía y fiesta de la pastoral) es el resultado de la Beca Barandiaran que el autor obtuvo el año 1995.

Los trabajos que siguen se enmarcan en la perspectiva de la confección del Atlas Etnográfico de Vasconia del que se han publicado hasta el presente los seis primeros volúmenes. Sus autores son etnógrafos avezados en las tareas de investigación de campo y conocen bien el terreno que pisan. José Ramón Macua y Juan Cruz Labeaga han estudiado la casa y el grupo doméstico en Allo y Sangüesa, dos localidades de la Navarra Media con rasgos propios. José Antonio González Salazar ha vivido durante treinta años en la Montaña Alavesa y nos ofrece la visión popular sobre las enfermedades y sus remedios en la Villa de Bernedo. Desde el extremo occidental de Bizkaia, Miguel Sabino Díaz remite una memoria etnográfica sobre la ganadería que ha sido el componente básico del modo de vida en el Valle de Carranza.

El número se cierra con el *In Memoriam* de José María Jimeno Jurío (G.B.) miembro del Consejo de Redacción de este *Anuario de Eusko-Folklore* que falleció en Pamplona el 3 de septiembre pasado. M^a Amor Beguiristáin responsable de Etniker-Navarra le recordó con este escrito que hacemos nuestro, en la XXV Reunión General que los Grupos Etniker de Euskalerría celebraron en el Santuario de Aranzazu en noviembre de 2002.

Hitzaurrea

Anuario de Eusko-Folklore argitalpenaren ale hau bost lanek osatzen dute, eta, bertan, eutsi egiten zaio argitalpen honen sortzaileak, Jose Migel Barandiaranek, ikerketa etnografikoa egiteko adierazitako ildoari, hau da, iritzien subjektibotasunaren gainetik ekintzen objektibotasunari lehentasuna ematea. Dena dela, hori ez da eragozpena kultur errealitateak ikuspuntu berrietatik begiratu eta aztertu ahal izateko. Horrela, ale honetan Kepa Fernandez de Larrinoak Zuberoako pastoralaren gaineko ikuspegi berria eskaini digu eta, bide batez, balorazio bat egin du gaur egun duen egoerari buruz. *Pastoralaren gūdūka eta jeia* lana egile honek 1995ean lortutako Barandiaran bekaren emaitza da.

Hurrengo lanak dagoeneko sei ale kalean dituen Euskal Herriko Atlas Etnografikorako ikerketetan oinarritzen dira. Egileak kanpo-lanetan bide luzea egin duten etnografoak dira eta ondo menperatzen dute arlo hau. Jose Ramon Makuak eta Juan Cruz Labeagak etxea eta etxeko taldea aztertu dute Allo eta Zangotzan, izan ere, Nafarroa Erdialdeko bi herri hauek berezko ezaugarriak dituzte. Jose Antonio Gonzalez Salazar hogeita hamar urtean Arabako Mendietan bizi izan da eta gaixotasun eta sendabideen Bernedoko ikuspegi herrikoia eskaini digu. Bizkaiko sartaldeko muge-tatik, Miguel Sabino Diazek abeltzaintzari buruzko memoria etnografikoa ekarri digu, abeltzaintza Karrantzako bizimoduaren oinarritzko ezaugarria izan da eta.

Zenbaki honen amaieran Jose Maria Jimeno Juriore (G.B.) eskainitako *In Memoriam* jaso dugu. Jimeno Jurio *Anuario de Eusko-Folklore* honen idazketa batzordeko kidea zen eta Iruñean zendu zen joandako irailaren 3an. M. Amor Begiristain Etniker-Nafarroako arduradunak geure egiten dugun idatzi honen bitartez omendu zuen 2002ko azaroran Arantzazuko Santutegian egindako Etniker Euskalerría Taldeen XXV. Batzar Nagusian.

Ander Manterola

